



Tumi a peur

Author: Mohale Mashigo

Illustrator: Nyambura Kariuki

Translator: Sak Untala

Level 2



Je m'appelle Tumi et
J'ai peur.



Maman dit que c'est normal d'avoir peur.

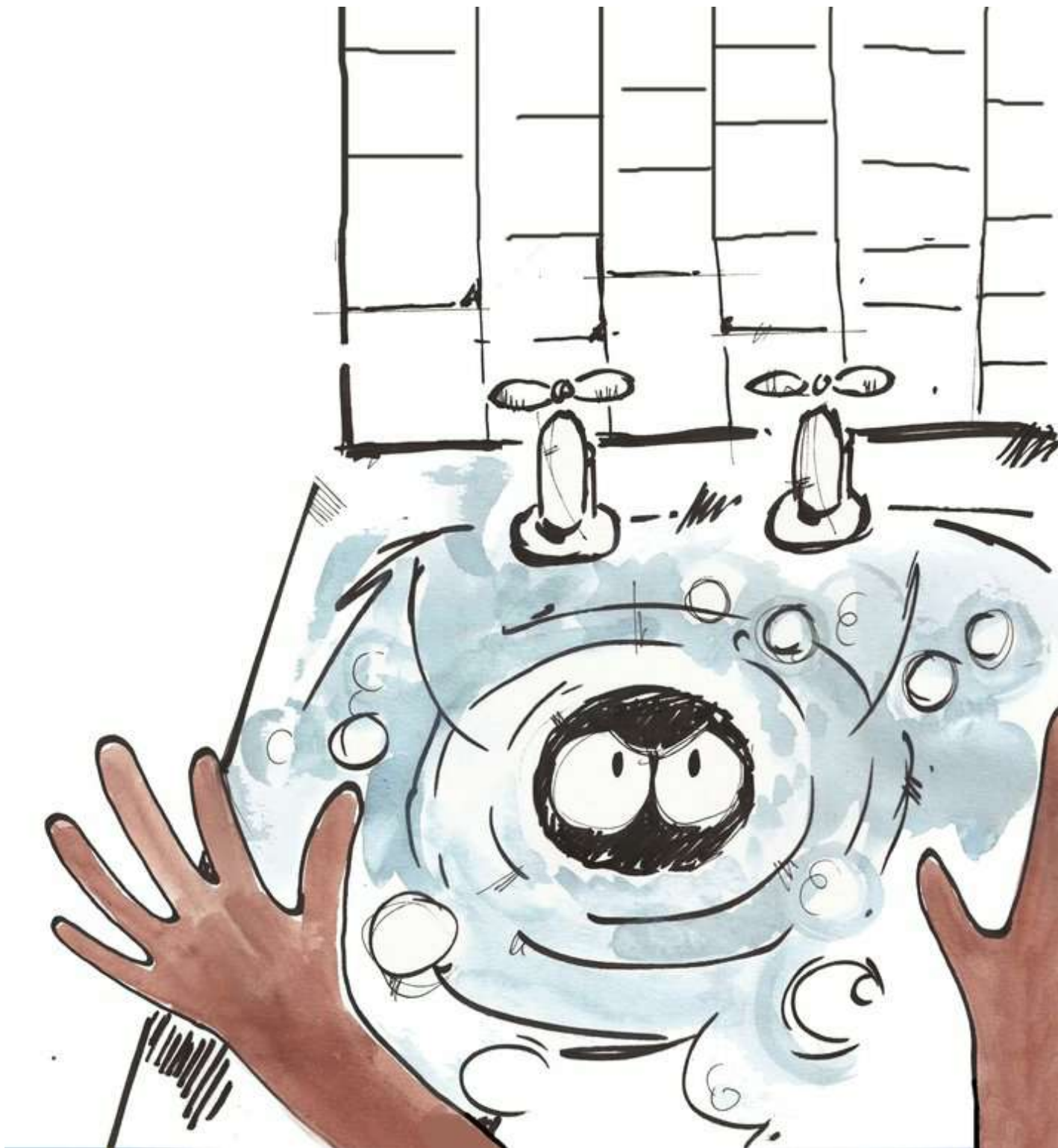
« Tout le monde a peur, Tumi. »



Et s'il y a un monstre
sous mon lit ?



« Je lui dirai de s'en aller et de ne JAMAIS revenir. »



Et s'il y a des yeux qui me regardent au fond de la baignoire ?



« Ta grande soeur,
Kamo, te sortira du
bain. »



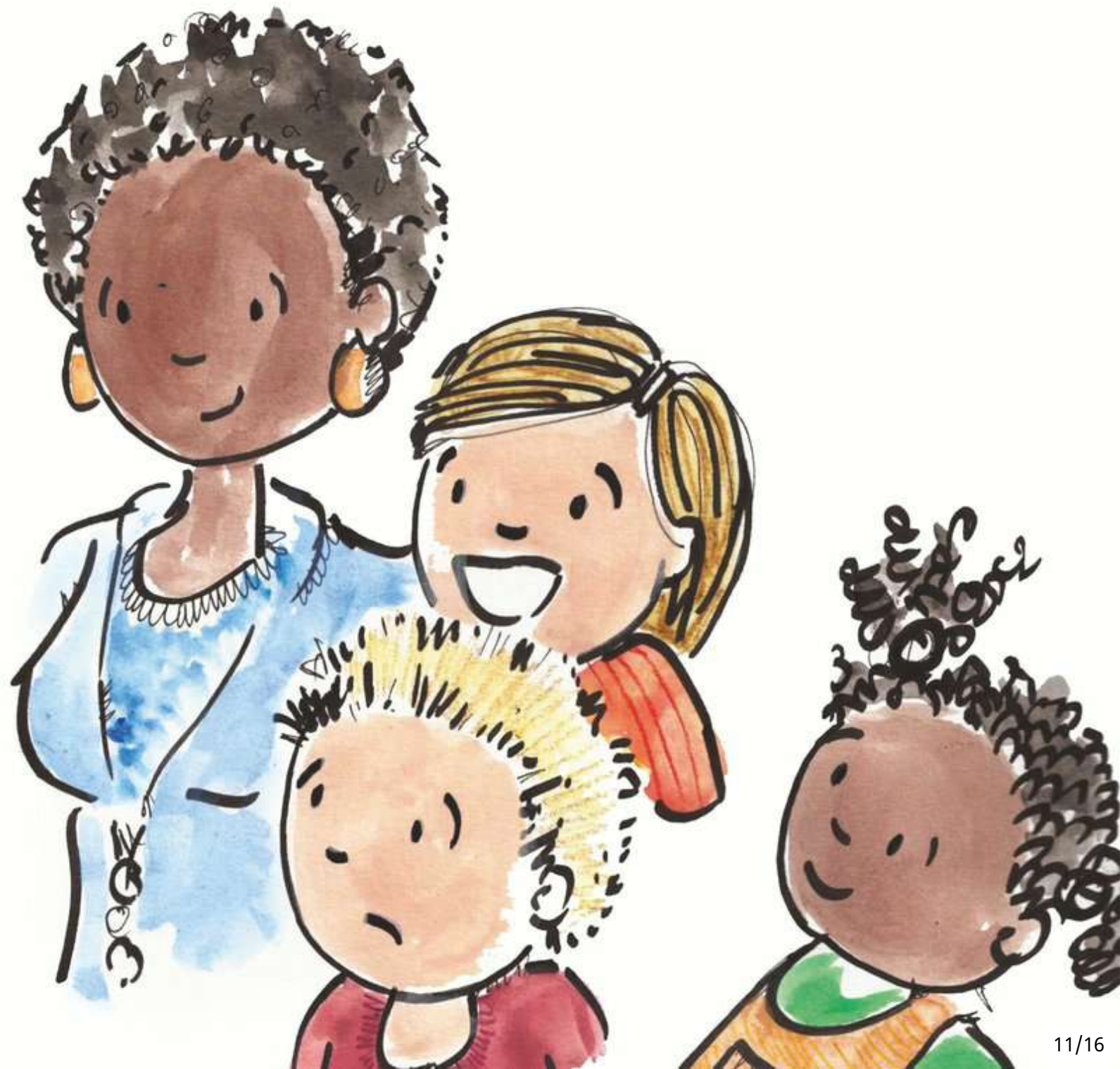
Et si une baleine
m'avale à la plage ?



« Kamo et moi iront te chercher dans son ventre. »

Et si je n'arrive pas à réciter
l'alphabet à l'école et que les
autres élèves se moquent de
moi ?







« Jill, ton institutrice,
t'aidera à le réciter. »



Et si j'ai peur d'aller
chez le dentiste
demain ?



« Je serai là pour te tenir la main. »

Tout le monde a peur.
Maman dit que c'est normal d'avoir peur.





This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

Story Attribution:

This story: Tumi a peur is translated by [Sak Untala](#) . The © for this translation lies with Sak Untala, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[Scared Tumi](#)', by [Mohale Mashigo](#) . © Book Dash , 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: [Scared Boy](#), by [Nyambura Kariuki](#) © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Boy in Fear](#), by [Nyambura Kariuki](#) © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Mom and Child](#), by [Nyambura Kariuki](#) © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Monster under the Bed](#), by [Nyambura Kariuki](#) © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Mother to Rescue](#), by [Nyambura Kariuki](#) © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Eyes in the Tub](#), by [Nyambura Kariuki](#) © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Sister Helps](#), by [Nyambura Kariuki](#) © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Inside a Whale](#), by [Nyambura Kariuki](#) © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Mother and Sister to rescue](#), by [Nyambura Kariuki](#) © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Boy's thought bubble](#), by [Nyambura Kariuki](#) © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

Images Attributions:

Page 11: [Family](#), by [Nyambura Kariuki](#) © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Mother](#), by [Nyambura Kariuki](#) © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [At Dentist's](#), by [Nyambura Kariuki](#) © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [Assurance](#), by [Nyambura Kariuki](#) © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: [Mother's care](#), by [Nyambura Kariuki](#) © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: [Miniature Octopus](#), by [Nyambura Kariuki](#) © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Tumi a peur

(French)

« Et s'il y a un monstre sous mon lit ? » Tumi a peur. Sa maman essaie de lui faire comprendre que tout va bien.

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!